Porównanie tłumaczeń Efezjan 5:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ale tak jak zgromadzenie jest poddane Pomazańcowi tak i żony własnym mężom we wszystkim |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Toteż jak Zgromadzenie ulega\* Chrystusowi, tak i żony mężom we wszystkim.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ale jak (społeczność) wywołanych podporządkowuje się\* Pomazańcowi, tak i kobiety mężom we wszystkim. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ale tak, jak zgromadzenie jest poddane Pomazańcowi tak i żony własnym mężom we wszystkim |

1. 1) Lub: uległe jest (w gr. strony bierna i zwrotna wyrażone są tak samo). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: "jest podporządkowana". [↑](#footnote-ref-3)